



CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 06

Data: 20.09.2017

Pag. 1/10



CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 06

Data: 20.09.2017

Pag. 1/10

FACULTATEA MEDICINĂ

PLAN DE STUDII 0913.1 ASISTENȚĂ MEDICALĂ GENERALĂ

CATEDRA DE LIMBI MODERNE

APROBATĂ

la ședința Comisiei de asigurare a calității și
evaluării curriculare facultatea de Medicină
Proces verbal Nr. 9 din 19 03 2018

Președinte, dr. hab. șt. med., conf. univ.

Suman Serghei

APROBATĂ

la ședința Consiliului Facultății de
Medicină I

Proces verbal Nr. 4 din 20.03 2018

Decanul Facultății, dr. șt. med., conf. univ.

Plăcintă Gheorghe

APROBATĂ

la ședința Catedrei de *Limbi moderne*

Proces verbal Nr.6 din 30.01.2018

Șef catedră, lector superior

Eșanu-Dumnazev Daniela

CURRICULUM

DISCIPLINA LIMBI MODERNE

Ciclu I, Licență

Tipul cursului: **Disciplină obligatorie**

Chişinău, 2018



CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 06

Data: 20.09.2017

Pag. 2/10

I. PRELIMINARII

- **Prezentarea generală a disciplinei: locul și rolul disciplinei în formarea competențelor specifice ale programului de formare profesională / specialității**
- Disciplina *Limbi moderne* ocupă un loc semnificativ în planul de studii al Universității de Stat de Medicină și Farmacie „Nicolae Testemițanu”, limbile moderne (engleza) având statut de *lingua franca* și fiind limbi de lucru ale instituțiilor UE. Racordarea procesului de la Bologna și standardelor europene impune asigurarea calității și competenței lingvistice drept obiectiv prioritar pentru integrarea învățământului în spațiul european.
- În conformitate cu aceste standarde, disciplina *Limbi moderne (limbaj terminologic)*, este un curs practic, destinat studenților mediciniști pentru aplicarea practică și utilizarea activă în instruirea și activitatea profesională. Cursul de *Limbi moderne (limbaj terminologic)* este orientat spre formarea competențelor lingvistice stabilite de Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi /CECRL/, elaborat de Consiliul Europei. Cursul de *Limbi moderne (limbaj terminologic)* vizează însușirea limbajului terminologic medical esențial, formând la studenții farmaciști competențe lingvistice solide, necesare mobilității academice, integrării interculturale și profesionale.
- Orientarea formativă a învățământului universitar și formarea profesională a studenților mediciniști sunt un cadru de referință a sistemului de formare profesională a cadrelor medicale pentru o comunicare verbală în limba străină, pentru facilitarea comunicării în spațiul internațional, pentru cooperarea în domeniul medicinei și pentru a deveni competitivi pe piața muncii.
- **Misiunea curriculumului (scopul) în formarea profesională**
Studierea unei limbi străine cu aspect profesional contribuie la dezvoltarea capacităților, cunoștințelor și atitudinilor profesionale prin explorarea altor discipline cu conținuturi diverse.
- Limba de predare ale disciplinei: **engleză.**
- Beneficiari: studenții anului I, facultatea de Medicină I, specialitatea Asistență medicală generală

II. ADMINISTRAREA DISCIPLINEI

Codul disciplinei	G.01.O.005 / G.02.O. 013		
Denumirea disciplinei	Limba engleză pentru studenți autohtoni		
Responsabil de disciplină	V.Cazac		
Anul	I	Semestrele	I/II
Numărul de ore total, inclusiv:			120
Curs		Lucrări practice/ de laborator	
Seminare	30/30	Lucrul individual	30/30
Forma de evaluare	C/E	Numărul de credite	2+2

III. OBIECTIVELE DE FORMARE ÎN CADRUL DISCIPLINEI

La finele studierii disciplinei studentul va fi capabil:

✓ *la nivel de cunoaștere și înțelegere:*

- să cunoască particularitățile limbajului și terminologiei în domeniul medicinei generale în limba străină;
- să indentifice simbolurile de specialitate și particularitățile limbajului medical;
- să acumuleze un vocabular autentic specializat pentru comunicarea curentă în cadrul activității profesionale ;
- să cunoască mecanismele de formare și specificul unui mesaj sau enunț cu aspect profesional ;



CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 06

Data: 20.09.2017

Pag. 3/10

- să definească structurile gramaticale caracteristice limbii străine cu aspect profesional;
- să identifice limbajul medical în scopul utilizării ulterioare a competențelor lingvistice și de comunicare (exprimare orală și scrisă);
- să cunoască principiile de bază și noțiuni din domeniul medicinei generale necesare în colaborarea și participarea ulterioară în cadrul conferințelor/ proiectelor internaționale;
- ✓ **la nivel de aplicare:**
 - să distingă și să interpreteze unele idei, proiecte, procese, conținuturi teoretice și practice ale disciplinei;
 - să aplice deprinderile de citire orientativă (articole), cursivă (comprehensiunea conținutului unui text de specialitate), selectivă (sintetizarea informației) și totală (comprehensiunea integrală a conținutului textului);
 - să reproducă textul de specialitate în limba străină ;
 - să utilizeze traducerea unor texte, articole, documente, prescripții în limba străină;
 - să aplice deprinderile de exprimare scrisă și orală în contextul comunicării medic/pacient, medic/medic;
 - să dezvolte capacități de selectare, sintetizare și rezumare;
 - să aplice cunoștințele dobândite în situații de învățare : dialoguri, proiecte, conferințe locale și internaționale, discursuri ș.a.;
 - să dezvolte abilități de comunicare pentru a iniția discuții, dialoguri, dezbateri tematice în situații profesionale ;
- ✓ **la nivel de integrare:**
 - să fie capabil să evalueze rolul limbii străine în context profesional în formarea profesională a viitorului medic;
 - să fie capabil să utilizeze cunoștințele și abilitățile de comunicare într-un mediu profesional, folosind tematicile specifice domeniului sănătății în scopul promovării unui dialog intercultural și interdisciplinar;
 - să fie capabil să implementeze cunoștințele dobândite în activitatea de cercetare/redactare a unor lucrări de specialitate în limba străină;
 - să implementeze abilitățile de analiză și sinteza a informației din surse autentice și s-o prezente în formă orală sau scrisă;
 - să fie capabil de a învăța să învețe, ceea ce va contribui la managementul traseului profesional;

IV. CONDIȚIONĂRI ȘI EXIGENȚE PREALABILE

- să cunoască noțiuni generale ale limbii de predare;
- să posede competențe digitale (utilizarea internetului);
- să posede abilitatea de comunicare și de lucru în echipă;
- să posede așa calitate ca: toleranță, compasiune, autonomie;

V. TEMATICA ȘI REPARTIZAREA ORIENTATIVĂ A ORELOR

Cursuri (prelegeri), lucrări practice/ lucrări de laborator/seminare și lucru individual (Eng. Sem.I)

Nr. d/o	TEMA	Numărul de ore		
		Prelegeri	Seminar	Lucru individual
1.	Concepte de sănătate și bunăstarea pacientului.		2	2
2.	Definiții generale despre corpul uman. Structură și funcții. Concepte despre sistem de organe.		2	2
3.	Sistemul musculoscheletal. Noțiuni și termeni. Scheletul uman.		2	2

**CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ****Redacția: 06****Data: 20.09.2017****Pag. 4/10**

Nr. d/o	TEMA	Numărul de ore		
		Prelegeri	Seminar	Lucru individual
	Tipuri de mușchi. Caracteristici.			
4.	Sistemul cardiovascular. Noțiuni și termeni. Structura inimii. Tipurile de vase și caracteristici.		2	2
5.	Sistemul respirator. Noțiuni și termeni. Deficiențe respiratorii.		2	
6.	Sistemul gastro-intestinal. Noțiuni și termeni. Importanța unei diete sănătoase și echilibrate.		2	2
7.	Sistemul nervos. Noțiuni și termeni. Sistem nervos central și periferic.		2	
8.	Leziuni. Tipuri de traume și caracteristici. Infecții virale și bacteriene.		2	2
9.	Farmacologie. Clasificarea medicamentelor și administrarea lor.		2	2
10.	Medici practicieni și chirurghi. Definiții.		2	2
11.	Îngrijirea medicală. Îngrijire staționar și ambulator.		2	2
12.	Asistența medicală. Funcții și obligațiuni.		2	2
13.	Spitalele. Internarea, evaluarea și externarea pacientului.		2	2
14.	Asistența medicală primară.		2	2
15.	Test de evaluare a cunoștințelor		2	
	Stagiu clinic (total ore)			
			30	30
	Total			60

(Eng. Sem.II)

Nr. d/o	TEMA	Numărul de ore		
		Prelegeri	Seminar	Lucru individual
1.	Semnele și simptomele bolii.		2	2
2.	Investigațiile medicale de bază: Endoscopia, Radiografia, RMI, ECG.		2	2
3.	Testele de laborator.		2	2
4.	Tratamentul medical.		2	2
5.	Tratamentul chirurgical.		2	2
6.	Tipuri de terapii, tehnici și practici alternative și complementare.		2	2
7.	Tratamentul în caz de urgență. Acordarea primului ajutor.		2	3
8.	Screening-ul și imunizarea.Principii de screening.		2	2
9.	Aspecte etice în practica medicală. Confidențialitate și principii etice.		2	3
10.	Anamneza. Tehnica interviului bolnavului.		2	2
11.	Examinarea fizică. Examinarea pacientului. Îngrijirea bolnavului la domiciliu.		2	2
12.	Discuții cu privire la tratamentul bolnavului.		2	2
13.	Prezentarea de date. Citirea tabelor, graficelor, rezultatelor testelor.		2	2
14.	Prezentarea studiului de caz. Completarea fișei pacientului.		2	2
15.	Evaluare finală.		2	2
16.	Stagiu clinic (total ore)			

**CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ****Redacția:****06****Data:****20.09.2017****Pag. 5/10**

Nr. d/o	TEMA	Numărul de ore		
		Prelegeri	Seminar	Lucru individual
17.				
18.	TOTAL		30	30
			60	

VI. OBIECTIVE DE REFERINȚĂ ȘI UNITĂȚI DE CONȚINUT (L.ENGLEZĂ)

Obiective	Unități de conținut
Modulul 1. Anatomia și fiziologia umană	
<ul style="list-style-type: none">• să definească și să parafrazeze termenii noi, să interpreteze definițiile de organe, sistem muscular, vascular, respirator, digestiv, etc.• să clasifice prin comparare structura, proprietățile și funcțiile fiecărui sistem în limba engleză• să demonstreze capacități în traducerea textelor medicale de specialitate• să deducă un text citit și să compare cu informații noi din alte surse• să formuleze concluzii• să comunice eficient într-un mediu profesional medical	<ol style="list-style-type: none">1. Corpul uman. Definiții și noțiuni. <i>Gramatică:</i> Adjectivul.2. Sistemul musculoscheletal. Rolul, structura și funcția.3. <i>Gramatică:</i> Adverbul.4. Sistemul Vascular. Structura și funcțiile sistemului cardiovascular. Tipuri de vase și caracteristici. <i>Gramatică:</i> Timpurile prezentului.5. Sistemul Nervos. Structura și funcțiile sistemului nervos. Sistemul nervos central și periferic. <i>Gramatică:</i> Timpurile continuu.6. Sistemul Respirator. Structura și funcția sistemului respirator. Noțiuni și termeni.7. Sistemul Digestiv. Caracteristici și structura sistemului digestiv. <i>Gramatică:</i> Timpurile Perfect.
Modulul 2. Farmacologie și terapeutică	
<ul style="list-style-type: none">• să înțeleagă mesaje scrise și orale în limba engleză.• să identifice atitudini, opinii dintr-un mesaj audiat.• să participe în conversații și dezbateri cu privire la importanța imunizării și descoperirilor importante în domeniul farmaceuticii.• să comunice clar și fluent, oral și în scris, conversații reale sau imaginare, situații cotidiene, sau experiențe personale (dialog farmacist-pacient)• să descrie diferite tipuri de durere în dialogul medic/pacient	<ol style="list-style-type: none">1. Leziuni. Infecții virale și bacteriene. <i>Gramatică:</i> Timpurile Trecutului.2. Farmacologie. Clasificarea medicamentelor și administrarea lor. <i>Gramatică:</i> Timpul Viitor
Modulul 3. Clinică și diagnostic	
<ul style="list-style-type: none">• să aplice și să adapteze alte tipuri de comunicare la particularitățile auditoriului/interlocutorului (stil formal/informal).<ul style="list-style-type: none">• să rezumeze în scris informațiile lecturate sau audiate.• să înțeleagă informația relevantă dintr-un	<ol style="list-style-type: none">1. Medici practicieni și chirurgi. <i>Gramatică:</i> Prepoziția2. Îngrijirea medicală. Îngrijire staționar și ambulator. <i>Gramatică:</i> Pronumele relative3. Asistența medicală. <i>Gramatică:</i> Verbele Modale



CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 06

Data: 20.09.2017

Pag. 6/10

Obiective	Unități de conținut
<p>material studiat.</p> <ul style="list-style-type: none">• să redacteze mesaje de diferite tipuri, folosind terminologia medicală.• să descrie diferite secții și departamente dintr-un spital și să ofere indicații cu privire la aceasta.• Să completeze fișa pacientului utilizând întrebări specifice pentru procedura de admitere. <p><i>Obiective gramaticale.</i></p> <ul style="list-style-type: none">• Să implementeze structurile gramaticale corecte prin exerciții de reformulare a unui mesaj.	<p>1. Examinarea fizica. Examinarea pacientului. <i>Gramatică : Familii de cuvinte.</i></p> <p>2. Spitalele. Internarea și evaluarea pacientului. <i>Gramatică : Prefixele intra- and over-</i></p> <p>3. Asistența medicală primară.</p>
Modulul 4. Investigații și proceduri medicale	
<ul style="list-style-type: none">• să cunoască vocabularul nou și pronunția corectă a termenilor prezentați• să definească termeni și expresii relaționate tematicii propuse• să aplice cunoștințele obținute pentru rezolvarea exercițiilor, fișelor pedagogice și testelor• să integreze materialul studiat în dialoguri, eseuri, prezentări, rapoarte științifice, discuție liberă; rezumarea textului etc.	<ol style="list-style-type: none">1. Semnele și simptomele bolii.2. Investigațiile medicale de bază:3. Endoscopia, Radiografia, RMI, ECG.4. Testele de laborator.5. Tratamentul medical.6. Tratamentul chirurgical.7. Tipuri de terapii.8. Tratamentul în caz de urgență.9. Acordarea primului ajutor.10. Screening-ul și imunizarea. <p><i>Gramatică: Complex Object, Complex Subject, Pattern verbs, Passive Voice</i></p>
Modulul 5. Competențe medicale	
<ul style="list-style-type: none">• să cunoască vocabularul nou și pronunția corectă a termenilor prezentați• să definească termeni și expresii relaționate tematicii propuse• să aplice cunoștințele obținute pentru rezolvarea exercițiilor, fișelor pedagogice și testelor• să integreze materialul studiat în dialoguri, eseuri, prezentări, rapoarte științifice, discuție liberă; rezumarea textului etc.	<ol style="list-style-type: none">1. Etica medicală.2. Anamneza. Tehnica interviului bolnavului.3. Examinarea fizică. Examinarea pacientului. Îngrijirea bolnavului la domiciliu.4. Discuții cu privire la tratamentul bolnavului. <p><i>Gramatică: Complex Object, Complex Subject, Pattern verbs, Passive Voice.</i></p> <p><i>Gramatică: Infinitivul.</i></p>
Modulul 6. Prezentarea datelor medicale	
<ul style="list-style-type: none">• să cunoască vocabularul nou și pronunția corectă a termenilor prezentați• să definească termeni și expresii relaționate	<ol style="list-style-type: none">1. Prezentarea de date. Citirea tabelor, graficelor, rezultatelor testelor.2. Prezentarea studiului de caz. Completarea fișei pacientului.



CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 06

Data: 20.09.2017

Pag. 7/10

tematicii propuse

- să aplice cunoștințele obținute pentru rezolvarea exercițiilor, fișelor pedagogice și testelor
- să integreze materialul studiat în dialoguri, eseuri, prezentări, rapoarte științifice, discuție liberă; rezumarea textului etc.

3. *Gramatică*: Discourse Connectors, Indirect Questions.

VII. COMPETENȚE PROFESIONALE (SPECIFICE (CS) ȘI TRANSVERSALE (CT)) ȘI FINALITĂȚI DE STUDIU

Competențe profesionale (specifice) (CS)

- CP1. Cunoașterea și înțelegerea limbajului specializat în limba străină;
- CP2. Utilizarea limbajului specializat în limba străină în context profesional;
- CP3. Înțelegerea informației scrise, audio/video în limba străină;
- CP4. Explicarea și interpretarea noțiunilor terminologice în limba străină;
- CP5. Elaborarea discursurilor utilizând lexicul specializat;
- CP6. Participarea la seminare, workshop-uri, training-uri desfășurate în limba străină;

✓ Competențe transversale (CT)

- CT1. Formarea abilităților de comunicare și lucru în echipă;
- CT2. Participarea în proiecte interdisciplinare și activități extracuriculare;
- CT3. Selectarea resurselor, materialelor digitale;
- CT4. Dezvoltarea abilităților de căutare, analiză, evaluare a surselor informaționale;
- CT5. Perfecționarea capacității de utilizare a surselor lexicografice;

✓ Finalități de studiu

- Formarea deprinderilor de exprimare scrisă și orală în contextul comunicării medic/pacient, medic/medic;
- Dezvoltarea abilităților de înțelegere a unui text scris/ discurs/ mesaj oral;
- Inițierea și însușirea lexicului și a terminologiei farmaceutice de bază;
- Formarea și dezvoltarea abilităților de analiză și sinteză a informațiilor din surse autentice și prezentarea în formă orală sau scrisă;
- Familiarizarea studenților cu tematicile specifice domeniului medical în scopul promovării unui dialog intercultural și interdisciplinar;
- Vor putea să dezvolte metodic o prezentare sau o descriere subliniind punctele importante și detaliile pertinente domeniului profesional;
- Vor putea scrie texte clare și detaliate asupra subiectelor referitoare la domeniul medical, făcând sinteza și evaluarea informațiilor și argumentelor împrumutate din surse diferite;
- Vor putea urmări atent o intervenție de o anumită durată și o argumentație complexă cu condiția ca subiectul să fie destul de familiar și ca planul general al expunerii să fie arătat prin indicatori expliți;

VIII. LUCRUL INDIVIDUAL AL STUDENTULUI

Nr.	Produsul preconizat	Strategii de realizare	Criterii de evaluare	Termen de realizare
1.	Elaborarea	Compilarea listelor cu unități lexicale	Corectitudinea	Pe



CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 06

Data: 20.09.2017

Pag. 8/10

	glosarelor lexicografice tematice	terminologice; Traducerea unităților lexicale terminologice; Utilizarea semnelor transcriptuale; Indicarea valențelor semantice și polisemantice ale unităților lexicale terminologice; Contextualizarea unităților lexicale terminologice.	prezentării și traducerii unităților lexicale terminologice	parcursul semestrului
2.	Proiecte tematice	Elaborarea rapoartelor, comunicărilor tematice; Lucrul cu lexicul terminologic; Elaborarea sintezelor și rezumatelor.	Capacitatea de a extrage esențialul din articole. Corectitudinea prezentării informației.	Pe parcursul semestrului
3.	Proiecte tematice video	Vizionarea documentelor video; Compilarea listelor cu unități lexicale terminologice; Completarea fișelor de verificare a comprehensiunii audio.	Formarea abilității interpretative în expunerea conținutului unui document video.	Pe parcursul semestrului
4.	Portofolii individuale	Completarea portofoliilor individuale cu resurse informaționale, lexicale, gramaticale.	Gradul de completare și activitate independentă.	Pe parcursul semestrului
5.	Lucrul cu revistele de specialitate	Elaborarea articolelor de sinteză și review-urilor.	Gradul de înțelegere și de sintetizare a informației științifice.	Pe parcursul semestrului

IX. SUGESTII METODOLOGICE DE PREDARE-ÎNVĂȚARE-EVALUARE

Metode de predare și învățare utilizate

- Expunerea, conversația, exercițiul, demonstrația, problematizarea, conversația euristică, brainstorming-ul; experimentul.
- Metode interactive cu accent pe aspectul pragmatic al comunicării și al explorării creative (asaltul de idei, asocieri libere, explozia stelară, linia valorii, SINELG, graficul T, cubul, Diagrama Venn, cinquain);
 - ✓ *Strategii/tehnologii didactice aplicate*
- *strategii inductive* (de la particular la general) ;
- *strategii deductive* (de la general la particular);
- *strategii analogice* (cu ajutorul modelelor);
- *strategii transductive*;
- *strategii mixte*: inductiv-deductive și deductiv-inductive;
- *strategii algoritmice*: explicativ-demonstrative, intuitive, expozitive, imitative, programate și algoritmice propriu-zise;
- *strategii euristice* - de elaborare a cunoștințelor prin efort propriu de gândire, folosind problematizarea, descoperirea, modelarea, formularea de ipoteze, dialogul euristic, experimentul de investigare, asaltul de idei, având ca efect stimularea creativității.



CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția:

06

Data:

20.09.2017

Pag. 9/10

- **Metode de evaluare** (inclusiv cu indicarea modalității de calcul a notei finale)

Curentă:

control frontal sau/și individual prin

- aplicarea testelor
- rezolvarea problemelor/exercițiilor,
- analiza studiilor de caz
- realizarea unor jocuri de rol la subiectele discutate.
- proiectul (metodă de evaluare sumativă);
- portofoliul (metodă de evaluare longitudinală)

Finală: Sem. I – Media anuală -100%

Sem II – Media anuală- 50%, Test grilă- 20%, Examen- 30%.

Modalitatea de rotunjire a notelor la etapele de evaluare

Grila notelor intermediare (media anuală, notele de la etapele examenului)	Sistemul de notare național	Echivalent ECTS
1,00-3,00	2	F
3,01-4,99	4	FX
5,00	5	E
5,01-5,50	5,5	
5,51-6,0	6	D
6,01-6,50	6,5	
6,51-7,00	7	C
7,01-7,50	7,5	
7,51-8,00	8	B
8,01-8,50	8,5	
8,51-8,00	9	A
9,01-9,50	9,5	
9,51-10,0	10	

Nota medie anuală și notele tuturor etapelor de examinare finală (asistate la calculator, testare, răspuns oral) - toate vor fi exprimate în numere conform scalei de notare (conform tabelului), iar nota finală obținută va fi exprimată în număr cu două zecimale, care va fi trecută în carnetul de note.

Neprezentarea la examen fără motive întemeiate se înregistrează ca "absent" și se echivalează cu calificativul 0 (zero). Studentul are dreptul la 2 susțineri repetate ale examenului nepromovat.

X. BIBLIOGRAFIA RECOMANDATĂ:

A. Obligatorie:

1. *Professional English in use*. Eric H. Glendinning, Cambridge University Press, 2007.
2. *Medical English. Clear & Simple*. Melodie Hull, Cranbrook, BC, Canada, 2005

B. Suplimentară

3. *Medical terminology simplified*. Barbara A. Gylys, Regina M. Masters, DavisPlus, 2010.
4. *The language of medicine*. Davi-Ellen Chabner; Saunders Comp.,1981.



CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINĂ

Redacția: 06

Data: 20.09.2017

Pag. 10/10

5. *Melodie Hull , Changing The Paradigm For Medical English Language Teaching*
<https://www.usingenglish.com/articles/changing-paradigm-for-medical-english-language-teaching.html>

6. www.britannica.com

7. <https://ru.scribd.com/doc/298277516/Cambridge-English-for-Nursing-Sample-Unit-1-pdf>